



ART SPECIAL:

22 to 25 APRIL 2010
EXHIBITION / AUTHOR'S READING
PERFORMANCE / CONCERT
BILDUNGSLANDSCHAFT COLOGNE /
ALTSTADT-NORD

www.artspecial.de

ADMISSION FREE

ART SPECIAL:

/ WORDSTONES, SPOOKY SOUNDS IN THE CLASSROOM, AND A CHILDREN'S HIGH-RISE

Let yourself be carried away on a cultural adventure that will be taking place from April 22–25 in the northern part of the Cologne City Centre! Follow the **ART SPECIAL:** course and you will encounter many different forms of art around the whole Klingelpützpark, both inside and outside six individual educational establishments. You will be guided by a blue and red Ariadne's thread through this art landscape. The artistic statements represent the outcome of collaborations between twenty musicians, writers, fine artists, and 300 students from six educational establishments that have all joined forces to create "Bildungslandschaft Altstadt Nord".

The Hansa-Gymnasium may be the starting point. Unusual sounds and noises on the first floor immediately entice one to the sites and spheres of reflection, replete with animated and still images alike, as well as Literary Rooms, which one can perambulate and which can be experienced with a number of different senses. Only those of you who listen very carefully will hear acoustic indicators as to the next stops on the route. Before that however, perhaps the visitor would care to treat his or her taste buds to something special in the Bistro. After that, the route takes the visitor past meteorites that crop up again

and again all along the way. Even in the Klingelpütz youth centre, there is plenty to see and hear: music, rhymes and rhyming, non-rhymes and non-rhyming, short audio plays. Anyone who wants to give a speech can climb onto a stone and speak. Incidentally, **ART SPECIAL:** provides an additional six spots where this is possible. One's sense of hearing is continually put to the test during the tour—in the park, too, on the way to the Tower, from whose viewing platform extraordinary vistas open up. Immediately opposite the shared site of the Primary and Junior High Schools, an unusual building attracts one's attention from afar in the school playground: either be guided by the magenta-coloured line into the interior of the Junior High School to see the images and sounds of a film and witness the performance of both students and visitors, or proceed to the Primary School and marvel at the mighty sculpture in the hallway, at silhouettes of the primary pupils in the Literary Room, and at instruments of a special nature. The last stop on the **ART SPECIAL:** course might be the Abendgymnasium or Night School, the reflectory of which having been styled along artistic lines. The Literary Room here offers acoustic, as well as visual experiences with critical undertones. Right at the end, images and sounds culminate in a virtual excursion far beyond the boundaries of the educational and art landscape of the Cologne City Centre ...

This project, rooted in close collaboration both with prominent artists as well as students, is being held in 2010 for the fifth time—up to now it has been staged at the Hansa-Gymnasium a participating institution in the UNESCO Associated Schools Project Network (ASPnet) and has been called Art Special: Hansa. Its magnificent inauguration in 1996 made thematic as well as spatial reference to the school as a public space. In the following year, performance and music were the key disciplines and, in 1998, coinciding with the 50th anniversary of the UN Declaration of Human Rights, the project focused upon corresponding issues. The project then expanded into different sites of the local art culture in order to create a network between the Hansa-Gymnasium and the internationally renowned art scene in Cologne, very much in keeping with UNESCO's strategy of networking. The Art Special: Hansa editions from 1996 until 1998 were funded as research projects by the Federal Ministry for Education, Research, and Technology, as well as by several other public foundations and sponsors. In keeping with this, the 2006 version of the event was geared towards the inherent internationality of the region itself. For the first time, Art Special: Hansa invited writers alongside the artists and musicians, who duly stirred up the world of school for a while. All five editions of this art project, curated by Uta M. Reindl and Georg Dietzler, have only been made possible by means of the colossal engagement on the part of the teachers

and parents alike. The artists always have students at their side as patrons and assistants; the students decided before the project began upon the groups of artists from which they will make their choices, subsequently to become their assistants for a fixed period.

ART SPECIAL: 2010 has been made possible by the Bonn founder Carl Richard Montag as a sponsor of the experimental model "Bildungslandschaft Altstadt Nord" situated in the northern part of the Cologne City Centre.

www.artspecial.de

ACKNOWLEDGEMENTS:

ART SPECIAL: hosted by Verein der Freunde und Förderer des UNESCO-Gedankens, Hansa-Gymnasiums e.V.

CURATORS, EDITORS

Uta M. Reindl, Georg Dietzler

PRESS Miriam Matuszkiewicz

TEXT Uta M. Reindl

TRANSLATION Tim Conell

An exhibition is always the result of a collaborative process. Our special thanks to all artists, students, parents, teachers, external advisors, assistants, both Montag-Foundations „Jugend und Gesellschaft“ and „Urbane Räume“.



ART SPECIAL:

/ *BILDUNGSLANDSCHAFT
KÖLN / ALTSTADT NORD*

A

unesco-projekt-schule
Hansa-Gymnasium
Hansaring 56

B

Freizeitanlage Klingelpütz
Vogteistraße 17

b

Klingelpützpark

C

KSJ-Tower
Das Jugendhaus Tower der
Katholischen Studierenden Jugend
Gereonswall 108

D

Hauptschule am Gereonswall
Gereonswall 57

E

Grundschule am Gereonswall
Gereonswall 57

F

Weiterbildungskolleg /
Abendgymnasium
Gereonsmühlengasse 4





S

U

A

B

HANSARING

VOGTEISTR.

RITTERSTR.

GEREONSWALL

D

E

C

b

PARK

KLINGELPÜTZ

KYOTOSTR.

F

GERONSMÜHLEN GASSE

ART SPECIAL:

/ PROGRAMME

Admission free

Opening hours EXHIBITION

22 April
7 to 10 p.m. / Thu

23 April
12 to 9 p.m. / Fri

24 April
12 to 9 p.m. / Sat

25 April
12 to 5 p.m. / Sun

- A Hansa-Gymnasium
- B Freizeitanlage Klingelpütz
- b Klingelpützpark
- C KSJ Tower
- D Hauptschule
- E Grundschule
- F Abendgymnasium

Thursday
22 APRIL

7 p.m.
Opening, Inaugural Addresses
Hansa-Gymnasium/Entrance Hall

8 p.m.
Poetry Slam
Florian Cieslik
Hauptschule/Entrance Hall

8.30 p.m.
Performance
Agnes Meyer-Brandis
KSJ Tower/Lookout Platform

8.30 p.m.
Sound Performance
Erwin Stache
Hansa-Gymnasium/Room 108

Friday
23 APRIL

noon
Poetry Slam
Florian Cieslik
KSJ Tower/Bar

2 p.m.
Performance
Agnes Meyer-Brandis
KSJ Tower/Lookout Platform

3 p.m.

Sound Performance

Erwin Stache

Hansa-Gymnasium/Room 108

5 p.m.

Performance

Agnes Meyer-Brandis

KSJ Tower/Lookout Platform

7 p.m.

Author's Reading

Anja Tuckermann

in German / for juveniles older than 14
Grundschule/Room A 102

8 p.m.

Performance

Agnes Meyer-Brandis

KSJ Tower/Lookout Platform

Saturday

24 APRIL

2 p.m.

Performance

Agnes Meyer-Brandis

KSJ Tower/Lookout Platform

2.30 p.m.

Short Radio Plays

Joker Nies/Stan Lafleur

German Panel

Freizeitanl.Klingelpütz/Bar

4 p.m.

Author's Reading

Kathrin Röggla

in German

Abendgymnasium/Assembly Hall

5 p.m.

Performance

Agnes Meyer-Brandis

KSJ Tower/Lookout Platform

7 p.m.

Performative Author's Reading

Juli Zeh

in German

Hansa-Gymnasium/Room 213

7.30 p.m.

Poetry Slam

Florian Cieslik

Freizeitanl.Klingelpütz/Bar

Sunday

25 APRIL

1 p.m.

Sound Performance

Erwin Stache

Hansa-Gymnasium/Room 108

2 p.m.

Author's Reading

Jaume Cabré

in Catalan with German Translation

Hansa-Gymnasium/Room 110

3 p.m.

Poetry Slam

Florian Cieslik

Hansa-Gymnasium/Corridor

A Hansa-Gymnasium

→ **GROUND FLOOR / CORRIDOR**
WALLPIECE

PETER ZIMMERMANN
& Hansa-Gymnasium and
Night School students

WANDPAPIER 1

← **ALSO SEE ABENDGYMNASIUM**
(NIGHT SCHOOL)

→ **FIRST FLOOR / CORRIDOR**
→ **ROOM 102** → **ROOM 109**
VIDEO INSTALLATION

ALEXANDER BASILE
& Hansa-Gymnasium students

**AND I THOUGHT M. DURAS
WAS A BRAND OF SOAP
AND DELEUZE A GAME OF
KNIFFEL / CONSTRUCTION
2 OF 3**

→ **ROOM 110**
LITERARY ROOM

JAUME CABRÉ
& Hansa-Gymnasium students
and teachers

**LES VEUS DEL PAMANO/
VOICES FROM THE RIVER**

The small doodled drawings are like butterflies, pinned down to the paper in a showcase. Some of them were used as large-format wall paintings that Peter Zimmermann (b. 1959) has developed in close collaboration with student sponsors from the Hansa-Gymnasium and the Abendgymnasium. The work serves as a link to the final stop on the ART SPECIAL: route.

Alexander Basile (b.1981) took sixth form students on art historical excursions through museums and galleries in the region before helping them turn their attention to the school building itself. It was there that the media artist produced films with the students, reflecting upon the world within the school. The outcome: video installations, in which visitors can play a role alongside the participating young people.

In the extraordinarily constructed criminal and historical novel by the Catalan writer, Jaume Cabré (b. 1947), the Pyrenean river Pamano connects the events of the Franco regime with those of present day Spain. It dominates the literary room designed by students and teachers; it divides the ghosts of the past that the novelist conjures up for us.

A Hansa-Gymnasium

→FIRST FLOOR / ROOM 108

SOUND INSTALLATION

ERWIN STACHE
& Hansa-Gymnasium students
and teacher

CUCKOO CLOCK ORCHESTRA WITH SPOOKY SOUNDS IN THE CLASSROOM

→HALLWAY

SOUND INSTALLATION

**SARAH WASHINGTON &
KNUT AUFERMANN**
& Hansa-Gymnasium students

THE KLINGELPÜTZ PARKING METER CLOCK

←ALSO SEE KLINGELPÜTZPARK

→SECOND FLOOR / CORRIDOR

WALLPIECE

THOMAS RENTMEISTER
& Hansa-Gymnasium students

UNTITLED

A screeching, ratcheting sound, and rattling fills the school's art classroom, which the composer, creator of objects, and inventor Erwin Stache (b. 1960) has transformed into an unusual sonic environment together with Year 5 and 6 pupils. Everyday items, as well as objects from the school itself, are brought to life by the pupils and staged with cryptic wit.

Anybody paying attention when negotiating the stairways of the Hansa-Gymnasium will become aware of a stream of voices inviting them to make surprising discoveries in the Klingelpütz Park. This is the result of some experimental sonic research conducted by students in conjunction with musicians and radio artists, author Sarah Washington (b. 1965) and Knut Aufermann (b. 1972).

The sculptor Thomas Rentmeister (b. 1956) has turned his back on the standard, traditional materials favoured by his fellow craftsmen and women, modelling sculptures out of Nutella instead, or plying refrigerators with Penaten cream to create larger-than-life sculptural works. In a similar way, the artist breaks with the tradition of the relief by making a mural sculpture made from cotton buds, make-up remover, and tooth brushes, everything white on white! Rentmeister's student sponsors chose a selection of utensils from daily life, which were then arranged on a board and now adorn the corridor wall in the Hansa-Gymnasium.

A Hansa-Gymnasium

→FIRST FLOOR/GIRL'S TOILET
EDITION

THOMAS RENTMEISTER

FOR GIRLS ONLY

→ROOM 213
LITERARY ROOM

JULI ZEH
& Hansa-Gymnasium students

CORPUS DELICTI
AT SOME POINT DURING
THE 21ST CENTURY

→CORRIDOR
WORDSTONE

FLORIAN CIESLIK

Anybody looking into the mirror of the girl's toilet will perceive a further contribution made by the artist ...

The temperature of the space is undeniably cool, as is the dystopian world of Juli Zeh's *Corpus Delicti*—*irgendwann im 21. Jahrhundert* (*Corpus Delicti—At some point during the 21st Century*). Brought back to the present by sixth formers and their course director, the idea of this distant place is developed in the classroom. Very much in keeping with the author's (b. 1974) vision, who is also well known for the musical interpretation of her books, the action of the novel will be animated by performances and music instigated collectively by Juli Zeh and the students.

London's Hyde Park has speakers' corner, Cologne's Stadtgarten has its speaker's stone, and ART SPECIAL: has not less than six *Wordstones* on offer!

B Freizeitanlage Klingelpütz / Youth Centre Klingelpütz

→MULTIFUNCTIONAL
CONCERT HALL
POETRYSLAM & WORDSTONE

FLORIAN CIESLIK
& Junior High School students

A group of girls is getting up to speed on them at Klingelpütz, inspired by the slam poet Florian Cieslik (b. 1975) in the ways of freestyle poetry: during the presentation period, professionals and hopefully the visitors as well will have the opportunity to position themselves on the stones for a poetic rendezvous, for a witty battle of words.

B Freizeitanlage Klingelpütz / Youth Centre Klingelpütz

→CELLAR

SHORT RADIO PLAYS

JOKER NIES & STAN LAFLEUR
& Hansa-Gymnasium students

FOR A MOMENT LISTENING CELL

← ALSO SEE KSJ-TOWER

A prison, located in the park until 1968, was named after the street name "Am Klingelpütz" which also gives its name to the youth centre situated on the periphery of the grounds. The group of students around the musician Joker Nies (b. 1958) and the word performer Stan Lafleur (b. 1968) produced eleven audio plays to be presented at two different locations. *Hörzelle (Listening cell)* a sound installation for a cellar was inspired by the rich history of the place. All of the audio plays can be heard in a moderated performance.

b Klingelpützpark

→PARK

INSTALLATION AND PERFORMANCE

AGNES MEYER-BRANDIS
& students of the Youth Centres

OBSERVATORIUM

← ALSO SEE KSJ-TOWER

The universe is located in the northern part of the Cologne Old Town. Proof of this is provided by the gigantic meteorite on the way to the next stop along the route. Throughout the tour of the art landscape, visitors will come into contact with other heavenly bodies that Agnes Meyer-Brandis (b. 1973) has brought to the exhibition together with the children and young people from the Klingelpütz youth centre.

→PARK

SOUND INSTALLATION

SARAH WASHINGTON &
KNUT AUFERMANN
& Hansa-Gymnasium students

THE KLINGELPÜTZ PARKING METER CLOCK

← ALSO SEE HANSA-GYMNASIUM

A parking meter clock that happily doesn't require you to supply any small change if you want to tarry awhile, makes a walk through Klingelpütz Park an acoustic reconnaissance mission, as well as a subtle listening experience. And this happens on the hour from the opening evening onwards until the exhibition is over. The sonic cosmos was created by students in conjunction with the musicians and radio artists S. Washington (b. 1965) and K. Aufermann (b. 1972).

C KSJ-Tower

→ ENTRANCE HALL

POETRY SLAM & WORDSTONE

FLORIAN CIESLIK

& Junior High School students

← ALSO SEE YOUTH CENTRE KLINGELPÜTZ / HANSA-GYMNASIUM / HAUPTSCHULE (JUNIOR HIGH SCHOOL) / GRUNDSCHULE (PRIMARY SCHOOL) / ABENDGYMNASIUM (NIGHT SCHOOL)

In a somewhat intimate circle, Florian Cieslik (b. 1975) will be slamming in the small rooms of the medieval walls in order to prepare its members for their performances. If courage is good supply, then one or two of the visitors might feel inspired to give a recitation and dare a poetic flight of fancy atop the *Wordstone*.

→ LOOKOUT PLATFORM

INSTALLATION AND PERFORMANCE

AGNES MEYER-BRANDIS

& students of the Youth Centres

OBSERVATORIUM

← ALSO SEE KLINGELPÜTZPARK

The external gallery around the tower of the medieval section of wall opens up a view of the art landscape peppered with meteorites and, with a bit of luck, it will be possible to glimpse weightless figures floating in the windows of the surrounding houses. Agnes Meyer-Brandis (b. 1973), whose art is a crossover between free art and science, created this romantic scenario with Icarus-emulating students.

→ MULTIFUNCTIONAL CONCERT HALL

SHORT RADIO PLAYS

JOKER NIES & STAN LAFLEUR

& Hansa-Gymnasium students

FOR A MOMENT LISTENING ROOM

← ALSO SEE YOUTH CENTRE KLINGELPÜTZ

Hörraum (Listening Room) was written, set to music, and staged by two groups of students directed by 'word performer' Stan Lafleur (b. 1968) and the musician and sound engineer Joker Nies (b. 1958). The production was carried out in a professional studio. With the best view of Cologne, the audio plays about love and many other emotions as well, are particularly enjoyable.

D Hauptschule / Junior High School

→SCHOOLYARD

SCULPTURE

INA WEBER

& Junior High School students
and teacher

CASTLE IN THE AIR

The illustrator and sculptress Ina Weber (b. 1964) erected a castle in the air with the Junior High students in the location where the future of the school buildings is uncertain. Actually the ideal place to spend this or that lesson finding refuge in a dreamland—or even to build a castle in the air there. Now this is a reality in conjunction with the artist herself, whose art is particularly bound up with important buildings of European Modernity.

→ENTRANCE HALL

POETRYSLAM & WORDSTONE

FLORIAN CIESLIK

& Junior High School students

← ALSO SEE FREIZEITANLAGE KLINGELPÜTZ
(YOUTH CENTRE KLINGELPÜTZ) / HANSA-
GYMNASIUM / KSJ-TOWER / GRUNDSCHULE
(PRIMARY SCHOOL) / ABENDGYMNASIUM
(NIGHT SCHOOL)

Forty students from Junior High Year 9 engaged wholeheartedly with Florian Cieslik's (b. 1975) Poetry Slam. A small group came together very quickly that was willing to perform their freshly acquired wordsmith skills on the six *Wordstones* during the performance period of ART SPECIAL:.

→ENTRANCE HALL

FILMPROJECT

STEPHANIE THIERSCH & OLAF HIRSCHBERG

& Junior High School students and
teachers

COUNTDOWN

What do they say on the film set: lights, camera, action? For the first time Year 7 Junior High pupils will experience working on a film in their school building under the professional supervision of the choreographer Stephanie Thiersch (b. 1970) and the photographer and filmmaker, Olaf Hirschberg (b. 1970). The outcome: a film collage comprising portraits and mini-scenes that present the pupil's desires, dreams, and realities.

E Grundschule / Primary School

→ **ENTRANCE HALL**
FLORIAN CIESLIK

Wordstone

→ **ENTRANCE HALL → 1. FLOOR**
INSTALLATION

SILKE SCHATZ
& Primary School pupils and teachers

**CHILDREN'S HIGHRISE/
KINDERHOCHZUHAUS**

The artist Silke Schatz (b. 1967) is interested in architecture in a social context in many of her drawings and sculptures. The sculptress is constructing a high-rise building made from cardboard boxes for ART SPECIAL: that the children will then deck out with their own photographs and drawings.

→ **ROOM A 102**
LITERARY ROOM

ANJA TUCKERMANN

**FISH PIRATES
GRANNY GRANDPA
UNCLE AUNTY ME**

The conception for Anja Tuckermann's (b. 1961) collaboration with the Primary School children is based on both novels that deal with the childlike search for identity. The stories read to the children by the two patrons inspired them in conjunction with the author to speak about their own lives, or indeed to dream. Deviating from the tradition of ART SPECIAL: Literary Rooms, which are set up by the students and the teachers for the authors, Anja Tuckermann thought up this one herself.

→ **ROOM A 104**
SOUND INSTALLATION

HANS W. KOCH
& Primary School pupils
and teachers

**CELLSCAPE—A
DIAL-UP LANDSCAPE**

Visitors are requested to ring up! How else can the sounds be heard that mobile phones produce when they vibrate—especially when these small devices are hooked up to various large soundboxes or vessels—such as empty tin and plastic buckets or even a porcelain bowl. The composer and performance artist Hans W. Koch (b. 1962), who is renowned for his occasionally quirky performances with everyday electronic gadgets, created this decidedly unusual sonic universe in conjunction with the Primary School pupils.

F Abendgymnasium / Night School

→ **HALLWAY**
FLORIAN CIESLIK

→ **REFLECTORY**
MURAL

PETER ZIMMERMANN
& Hansa-Gymnasium and
Night School students and teacher

WANDPAPIER 2

← **ALSO SEE HANSA-GYMNASIUM**

→ **GROUND FLOOR**
VIDEO SOUND INSTALLATION

BORIS D HEGENBART-MATSUI
& Night School students

CLICHÉ

→ **ASSEMBLY HALL—**
ENTRANCE HALL
LITERARY ROOM

KATHRIN RÖGGLA
& Hansa-Gymnasium and
Night School students and teacher

CRISIS

Wordstone

Peter Zimmermann (b. 1959) enlarged well-known motifs in his early paintings: large-format canvases offering up the cover of the Langenscheidt dictionary for example, or those of the Diercke World Atlases. In the murals with the students, Zimmermann has recourse to another of his early strategies, namely that of transferring a variety of templates in a distorted way into painting. However, at the night school, the decidedly individual secret life of exercise and school textbooks is duly revealed on the walls of the cafeteria—namely, in the shape of extremely enlarged doodles drawn by students!

At the beginning, the students exchanged self-produced videos and sounds, then the “cliché team” was formed and duly invited friends from all over the world to place their audiovisual collections at the disposal of the sound artist Boris D Hegenbart-Matsui (b. 1969) for their project. The archive, comprising collections from all over the globe, is the main resource for the sound and image installation, which will be continued online at a later date.

Kathrin Röggl (b. 1971) gets to grips with the idea of the place itself as the embodiment of a new orientation per se and had students from both the Hansa-Gymnasium and Night School conduct one hour interviews with individuals from the school's neighborhood about the current crisis affecting all of us: teachers, students in young offenders institutions taught by teachers from the Night School, a banker, and a cathedral vicar. Tellingly, the students of both establishments, in conjunction with the author, set up the multimedia space in passageway in order to make the crisis perceptible—to the eye and the ear—as a temporary, transitional phenomenon.

JAUME CABRÉ
SARAH WASHINGTON &
KNUT AUFERMANN
JULI ZEH
STEPHANIE THIERSCH &
OLAF HIRSCHBERG
ERWIN STACHE
JOKER NIES & STAN LAFLEUR
BORIS D. HEGENBART-MATSUI
PETER ZIMMERMANN
ALEXANDER BASILE
THOMAS RENTMEISTER
FLORIAN GIESLIK
AGNES MEYER-BRANDIS
INA WEBER
SILKE SCHATZ
ANJA TUCKERMANN
HANS W. KOCH
KATHRIN RÖGGLA

ART SPECIALS

22 to 25 APRIL 2010
EXHIBITION / AUTHOR'S READING
PERFORMANCE / CONCERT

BILDUNGSLANDSCHAFT COLOGNE /
ALTSTADT-NORD

www.artspecial.de